



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome / Cognome **Ammara Shahzadi Butt**

Indirizzo [REDACTED]

Cellulare [REDACTED]

E-mail [REDACTED]

Cittadinanza [REDACTED]

Data di nascita [REDACTED]

Sesso [REDACTED]

Occupazione desiderata/Settore professionale **Operatrice/facilitatrice linguistica/mediatrice culturale (anche con Partita IVA)**
Sono una persona propositiva, con un ottimo spirito di gruppo in situazioni di cooperazione e con buone capacità di ascolto e comprensione.

Esperienza professionale

Date 2018 - in corso

Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e responsabilità

Mediatrice interculturale

- **Progetto Lule dal 2023** presso Prefettura di Mantova: gestione sportello unico migrazioni, mediazioni nei corsi contro la tratta umana, lo sfruttamento lavorativo, sicurezza sul lavoro, diritti e doveri sul lavoro nei CPIA di Mantova e Suzzara (**Progetti Multitasking 2.0 e Mettiamo le ali rivolti ai beneficiari stranieri**)
- **Traduzioni Urdu/italiano e viceversa** per vari enti pubblici e servizi
- **Facilitatrice nelle comunicazioni scuola/famiglia** (UONPIA, servizio territoriale di Mantova e sostegno in classe ai bambini di origine non italiana anche con supporto psicologico, orientamento scolastico in istituti di I° e II°, ecc.)
- **Accompagnamento utenza presso servizi** (visite mediche, questura, commissioni territoriali richiedenti asili)
- **Progetti e servizi curati:** Tutela minori, Servizi Sociali, Sert, Istituti scolastici, Progetto SAI Rifiugati (ex Sprar), Sportello Unico migrazioni presso Prefettura, ecc.
- Traduzione e mediazione linguistica per i partecipanti dei corsi di alfabetizzazione (**Lunattiva**) e supporto presso Consultorio e Servizi sociali con relativa partecipazione ai tavoli di rete ed equipe

Nome e indirizzo del datore di lavoro
Tipo di attività o settore

For.Ma Mantova, AVULSS Rete Lunetta
Ambito Sociale

Date Aprile 2022 – Gennaio 2024

Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e responsabilità

Operatrice e Mediatrice interculturale per C.A.S. presso C.S.A. soc.coop.soc.

- Gestione complessiva e assistenza alla persona richiedente asilo (mediazione linguistico-culturale, accompagnamento per la fornitura di beni e derrate alimentari, trasporto presso le sedi delle Commissioni Territoriali per il riconoscimento della protezione internazionale e le strutture sanitarie di controllo, supervisione nei singoli alloggi destinati all'accoglienza, ecc.)

Nome e indirizzo del datore di lavoro

Lavoratrice autonoma

Date
Lavoro o posizione ricoperti
Principali attività e responsabilità
Nome e indirizzo del datore di lavoro
Tipo di attività o settore

2012 - in corso

Traduttrice e interprete con collaborazioni a chiamata

Traduzione e interpretazione linguistica in assistenza presso la Questura di Mantova
Questura di Mantova
Settore amministrativo, attività d'ufficio

Istruzione e formazione

Date
Titolo della qualifica rilasciata
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione

2023

Attestati di frequenza ai corsi Multitasking Protezione internazionale GV1, Multitasking permessi di soggiorno GV, Multitasking Flussi migratori GV, Multitasking permessi di soggiorno GV1 per la durata complessiva di circa 25 ore
Prefettura di Mantova

Date
Titolo della qualifica rilasciata
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione

2003

Licenza Media Inferiore
Scuola Media "A.Pio" di Carpi (MO)

Capacità e competenze personali

Madrelingua
Altre lingue
Autovalutazione
Livello europeo (*)

Italiana e Urdu

Inglese

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
B2	Livello intermedio	B2	Livello intermedio	B2	Livello intermedio	B2	Livello intermedio	B2	Livello intermedio

Capacità e competenze sociali

- Ottima capacità di lavorare in gruppo
- Ottime competenze relazionali sviluppata nella pluriennale esperienza lavorativa come mediatrice
- Ottima predisposizione all'ascolto e al tutoraggio (presa in carico della persona)

Capacità e competenze organizzative

- Ottima capacità di organizzare la propria attività lavorativa calendarizzando i vari appuntamenti
- Ottima capacità di adattamento (sono in Italia dal 1999 e ho vissuto in contesti multiculturali differenti in cui ho maturato esperienze ed amicizie con persone appartenenti a culture differenti dalla mia e con lingue diverse tra loro)
- Attitudine a lavorare in autonomia
- Buona capacità di risoluzioni dei problemi

Capacità e competenze informatiche

- Conoscenza sistema operativo Windows, del pacchetto Office
- Buona capacità di utilizzo di MS Word
- Utilizzo quotidiano della navigazione in Internet e degli applicativi per posta elettronica (Outlook, libero, PEC,...)
- Ottima conoscenza dei servizi di comunicazione (social, messaggistica, posta elettronica)

Patente

Patente B automunita

Ulteriori informazioni

"Dichiaro la veridicità dei dati personali resa ai sensi dell'art. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e autorizzo al trattamento dei miei dati ai sensi del Decreto legislativo n. 196/2003 (protezione dei dati personali)"

Data

Firma